



TELEPHERIQUE CHALAIS-VERCORIN SA RAPPORT DE GESTION 2019



Généralités

L'exercice 2019 a principalement été marqué par l'intégration officielle en hiver, de la validité de l'abonnement Magic Pass et aussi par une importante rénovation rendue nécessaire par le retard de la réalisation du nouveau téléphérique. Un audit effectué par l'Office fédéral des transports a débouché sur quelques mesures correctives afin de respecter les normes en vigueur, notamment en ce qui concerne la loi du travail.

Malgré une baisse durant l'été, la fréquentation du téléphérique est satisfaisante et se situe au-dessus de la moyenne. Ainsi, les 152'542 personnes qui ont utilisé le téléphérique en 2019 démontrent clairement la pertinence du rôle public de ce transport reliant la plaine à la montagne.

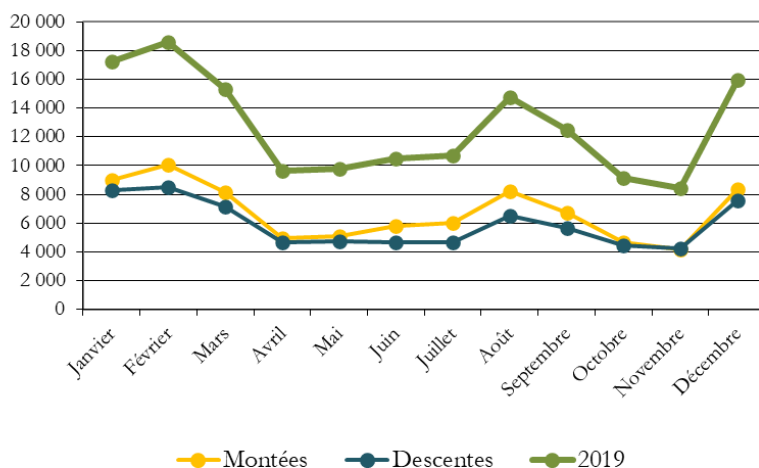
En automne, M. Arnaud Tilquin a repris la responsabilité technique et d'exploitation de l'installation, en remplacement de M. Fabien Viaccoz qui a décidé de donner une nouvelle orientation à son avenir professionnel. Aucun autre changement n'est intervenu dans les effectifs de notre personnel que nous remercions pour sa disponibilité et ses compétences.



Transports

Les passages 2019 régressent de 5.7%. Cette situation est due à une fréquentation nettement moins importante durant l'été qui, en 2018 a connu des conditions météo exceptionnelles. Nous avons en effet transporté 14'088 personnes de moins représentant une baisse de 17.3%. En hiver, nous constatons une augmentation de 6.1% correspondant à 85'190 passages.

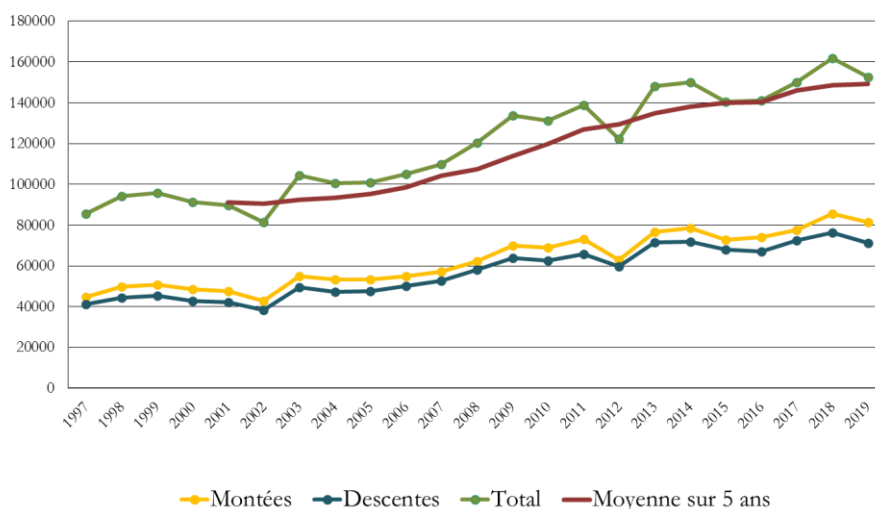
Evolution mensuelle du trafic en 2019



Le graphique de l'évolution du trafic annuel sur 5 ans nous révèle que les transports 2019, similaire aux résultats obtenus en 2017, se situent en-dessous d'une moyenne qui poursuit sa progression.

Nous sommes persuadés que l'attrait et les capacités d'une nouvelle installation sauraient assurer une augmentation sensible de l'utilisation du téléphérique. En effet, le faible débit actuel est une contrainte importante qui ne permet pas de promotion auprès, par exemple, des autocaristes et des groupes d'une certaine importance.

Trafic annuel de 1997 à 2019



Nous pouvons relever un écart constant entre les passages à la montée et ceux à la descente. Cette situation démontre que ce transport public est également le moyen d'exercer son sport favori ; parapente, VTT, randonnée, etc... La Commune de Chalais s'en préoccupe et a déposé en consultation auprès du Canton du Valais son nouveau réseau de mobilité de loisirs qui devrait être prochainement homologué. Pour toutes ces activités, la capacité de transport d'une nouvelle installation serait un levier important permettant d'assurer un service rapide et confortable.

Magic Pass

Après quelques séances auprès du service des transports et une consultation de l'Office fédéral des transports, notre société a pu obtenir une autorisation officielle de valider l'abonnement Magic Pass, en hiver, durant les heures d'ouverture du domaine skiable. La société de la Télécabine de Vercorin pour qui cette opération revêt une grande importance y contribue en garantissant la compensation de recettes, selon un calcul prenant en considération non seulement la fréquentation mais aussi une certaine pondération du prix du parcours.

Nous tenons à remercier le service des transports du Canton du Valais pour sa précieuse collaboration et son esprit d'ouverture

Maintenance

La vétusté grandissante de certains composants et le retard pris dans le projet de remplacement de l'installation nous ont obligés, afin de garantir pleinement la sécurité des usagers, à effectuer une conséquente maintenance durant l'exercice sous revue. En effet, durant l'automne, ce sont plus de CHF 200'000 qui ont été investis dans l'amélioration de l'installation. L'exploitation a été interrompue du 22 octobre au 05 novembre 2019 et un service de bus a été mis en place pour consolider les transports de Car Postal. Nous avons notamment remplacé tous les composants de l'armoire de commande, le moteur d'entraînement et le câble tracteur supérieur.



Une réparation a été effectuée sur le câble porteur A qui, à la station aval montrait, sur une partie, quelques signes de fatigue.



Nouvelle installation

La modification nécessaire du plan de zone de la Commune de Chalais qui avait été approuvée par l'assemblée primaire du 11 juin 2018, est toujours en attente de la décision du Conseil d'Etat du Canton du Valais. Celle-ci devrait tomber durant l'automne de cette année et permettra alors à la procédure de suivre son cours. Dans l'intervalle, l'Office Fédéral des Transports nous a informé qu'il suspendait la procédure d'approbation des plans jusqu'à décision connue concernant la modification du PAZ. C'est donc avec beaucoup de patience et d'incompréhension que nous subissons la conséquente inertie de ce dossier qui peine à progresser dans le sens de nos souhaits. Comme relevé en préambule, cette situation a de fortes conséquences puisqu'elle oblige de grands efforts de maintenance sur l'installation actuelle qui démontre de plus en plus de signes de vieillesse. Convaincu de la pertinence de ce projet, votre Conseil d'administration va tout mettre en œuvre pour tenter de faire avancer cette procédure à un rythme plus soutenu pour que dans un avenir proche, tous les utilisateurs du téléphérique Chalais – Briey - Vercorin puissent bénéficier d'une nouvelle installation correspondant aux standards actuels de confort, de débit et de sécurité.

Au terme de ce rapport, nous adressons nos sincères remerciements à tout le personnel de la société de la Télécabine de Vercorin SA qui œuvre pour Téléphérique Chalais-Vercorin SA, à son directeur, aux membres du Conseil d'administration ainsi qu'à ceux de la direction du projet de renouvellement de l'installation.

Pour le Conseil d'administration
Alain Perruchoud
Président

Téléphérique Chalais-Vercorin SA

| COMPTE DE RESULTAT | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|---|--------------------|--------------------|
| Produits des ventes | 308 771,07 | 323 358,60 |
| Billets et abonnements | 280 445,21 | 311 460,45 |
| Vente de cartes de ski et Magic Pass | 27 343,13 | 10 000,00 |
| Transport de marchandises | 982,73 | 1 898,15 |
| Autres produits de prestations de service | 397 128,20 | 386 990,06 |
| Compensation de trafic CFF | 76 992,52 | 67 670,07 |
| Recettes diverses (locations antennes) | 11 187,93 | 10 370,84 |
| Indemnité fédérale | 194 637,00 | 194 638,15 |
| Indemnité cantonale | 114 310,75 | 114 311,00 |
| Total des produits | 705 899,27 | 710 348,66 |
| Total des charges d'exploitation | -543 951,40 | -545 627,09 |
| Location de personnel | -304 762,49 | -296 226,37 |
| Autres charges de personnel | -1 258,21 | -1 332,12 |
| Achat de matériel | -832,18 | -2 256,45 |
| Entretien, réparation, remplacements | -40 408,26 | -60 100,90 |
| Charges d'électricité et de chauffage | -19 888,35 | -17 458,47 |
| Charges de véhicules | -1 739,28 | -618,71 |
| Courses postales de remplacement | -4 512,54 | -5 013,92 |
| Téléphones, radios, internet et caisse skidata | -9 136,12 | -9 264,86 |
| Assurances | -16 417,85 | -10 839,65 |
| Taxes et cotisations | -1 749,86 | -1 381,28 |
| Charges d'administration | -117 162,21 | -115 969,02 |
| Charges de publicité | -9 815,49 | -7 331,01 |
| Frais organes de la société | -4 837,51 | -6 403,21 |
| Charges TVA (REDIP subvention) | -11 431,05 | -11 431,12 |
| Résultat d'exploitation (avant amort.) | 161 947,87 | 164 721,57 |
| Amortissements sur immobilisations corporelles meubles (annexe 2.3) | -62 083,38 | -77 206,50 |
| Résultat d'exploitation | 99 864,49 | 87 515,07 |
| Charges financières | -6 420,20 | -4 758,59 |
| Produits financiers | 3 505,01 | 500,00 |
| Charges exceptionnelles (annexe 2.7) | -17 655,74 | -1 583,46 |
| Produits exceptionnels (annexe 2.8) | 5 739,74 | 800,00 |
| Résultat avant impôts | 85 033,30 | 82 473,02 |
| Impôts de la société | -25 585,85 | -14 856,70 |
| Résultat exercice - Téléphérique | 59 447,45 | 67 616,32 |
| Recettes hors exploitation - Restaurant | 30 000,00 | 30 000,00 |
| Locations | 30 000,00 | 30 000,00 |
| Charges hors exploitation - Restaurant | -16 778,56 | -18 163,90 |
| Entretien du restaurant | -602,56 | -1 987,90 |
| Amortissements s/restaurant (annexe 2.3) | -16 176,00 | -16 176,00 |
| Résultat hors exploitation - Restaurant | 13 221,44 | 11 836,10 |
| RESULTAT DE L'EXERCICE | 72 668,89 | 79 452,42 |

Téléphérique Chalais-Vercorin SA

BILAN 2019

| Actif | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|--|------------|---------------------|---------------------|
| Trésorerie | CHF | 769 611,75 | 467 229,87 |
| Créances rés. de la vente de biens, prest. de services | CHF | 44 919,15 | 102 052,90 |
| Autres créances à court terme | CHF | 318 749,01 | 202 704,58 |
| Stocks et prestations de services non facturées | CHF | 78 446,80 | 0,00 |
| Impôt à récupérer | CHF | 0,00 | 5 475,10 |
| Actifs de régularisation (annexe 2.4) | CHF | 7 737,05 | 26 373,71 |
| Total Actif circulant | CHF | 1 219 463,76 | 803 836,16 |
| Immobilisations corporelles (annexe 2.1) | CHF | 473 761,25 | 427 330,85 |
| Immobilisations hors exploitation (annexe 2.2) | CHF | 254 860,15 | 271 036,15 |
| Total Actif immobilisé (annexe 2.3) | CHF | 728 621,40 | 698 367,00 |
| TOTAL ACTIF | CHF | 1 948 085,16 | 1 502 203,16 |

| Passif | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|--|------------|---------------------|---------------------|
| Dettes rés. de l'achat de bien et prest. de services | CHF | 489 763,55 | 153 428,25 |
| Passifs de régularisation (annexe 2.5) | CHF | 81 048,20 | 44 170,39 |
| Total Capitaux étrangers à court terme | CHF | 570 811,75 | 197 598,64 |
| Autres dettes à long terme | CHF | 500 000,00 | 500 000,00 |
| Total Capitaux étrangers à long terme | CHF | 500 000,00 | 500 000,00 |
| Capital-actions (annexe 2.6) | CHF | 770 000,00 | 770 000,00 |
| Report exercices précédents | CHF | 67 989,43 | 373,11 |
| Résultat de l'exercice | CHF | 59 447,45 | 67 616,32 |
| Résultat art. 36 LTV | CHF | 127 436,88 | 67 989,43 |
| Report exercices précédents (hors exploitation) | CHF | -33 384,91 | -45 221,01 |
| Résultat de l'exercice (hors exploitation) | CHF | 13 221,44 | 11 836,10 |
| Résultat hors exploitation (restaurant) | CHF | -20 163,47 | -33 384,91 |
| Total Capitaux propres | CHF | 877 273,41 | 804 604,52 |
| TOTAL PASSIF | CHF | 1 948 085,16 | 1 502 203,16 |

Téléphérique Chalais-Vercorin SA

ANNEXE AUX COMPTES 2019

Téléphérique Chalais-Vercorin SA, Case postale 16, 3967 Vercorin

Siège social : Chalais

1. Principes (Art. 959c al. 1 ch. 1 CO)

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions du nouveau droit comptable suisse.

2. Informations concernant certains postes du bilan et du compte de résultat (Art. 959c al. 1 ch. 2 CO)

2.1 Immobilisations corporelles

| | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|---------------------------|------------|-------------------|-------------------|
| Terrains | CHF | 7'631.80 | 7'631.80 |
| Nouveau téléphérique 2020 | CHF | 458'229.45 | 419'699.05 |
| Véhicule – Fiat Panda | CHF | 7'900.00 | 0.00 |
| Total | CHF | 473'761.25 | 427'330.85 |

L'ancienne installation (mise en conformité partie élec. 2012) a été totalement amortie sur l'exercice précédent.

2.2 Immobilisations hors exploitation

| | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|--------------------------|------------|-------------------|-------------------|
| Rénovation café 1994 | CHF | 241'698.80 | 251'074.80 |
| Agrandissement café 1998 | CHF | 13'160.35 | 19'960.35 |
| Installation cuisine | CHF | 1.00 | 1.00 |
| Total | CHF | 254'860.15 | 271'036.15 |

2.3 Tableau des amortissements des immobilisations

| DESIGNATION | Valeur au 01.01.2019 | Achats | Total | Taux | Amortissements | | Valeur au 31.12.2019 |
|--------------------------|----------------------|------------|------------|------|----------------|------------|----------------------|
| | | | | | Immédiats | Ordinaires | |
| Terrains | 7'631.80 | - | 7'631.80 | 0% | - | 0.00 | 7'631.80 |
| Rénovation café 1994 | 251'074.80 | - | 251'074.80 | 2% | - | 9'376.00 | 241'698.80 |
| Agrandissement café 1998 | 19'960.35 | - | 19'960.35 | 4% | - | 6'800.00 | 13'160.35 |
| Véhicule – Fiat Panda | 0.00 | 12'400.00 | 12'400.00 | 40% | - | 4'500.00 | 7'900.00 |
| Installations | 1.00 | - | 1.00 | 0% | - | 0.00 | 1.00 |
| Maintenance 2019 | 0.00 | 57'583.38 | 57'583.38 | 100% | 57'583.38 | 0.00 | 0.00 |
| Nouveau téléphérique | 419'699.05 | 38'530.40 | 458'229.45 | 0% | - | 0.00 | 458'229.45 |
| | 698'367.00 | 108'513.78 | 806'880.78 | | 57'583.38 | 20'676.00 | 728'621.40 |

2.4 Actifs de régularisation

| | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|---|------------|-----------------|------------------|
| Bâloise assurance – Diverses assurances | CHF | 4'393.35 | 14'386.40 |
| Intérêts courus sur prêt TVSA | CHF | 2'250.00 | 500.00 |
| Divers | CHF | 1'093.70 | 614.50 |
| Loyer et charges Restaurant novembre / décembre | CHF | - | 6'327.76 |
| Sierre Energie – Frais d'électricité | CHF | - | 1'081.35 |
| Morand – Frais de chauffage | CHF | - | 3'463.70 |
| Total | CHF | 7'737.05 | 26'373.71 |

2.5 Passifs de régularisation

| | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|---|------------|------------------|------------------|
| Taxe promotion touristique 2019 | CHF | 1'300.00 | - |
| Honoraires fiduciaire – Révision des comptes | CHF | 3'800.00 | 3'500.00 |
| Provision Impôts 2018 | CHF | 9'600.00 | 5'570.70 |
| Provision Impôts 2019 | CHF | 16'000.00 | - |
| Provision pour travaux entretien avant remplacement | CHF | 50'000.00 | 30'000.00 |
| Divers | CHF | 348.20 | 452.09 |
| Sisag - Réparation de septembre | CHF | - | 4'647.60 |
| Total | CHF | 81'048.20 | 44'170.39 |

2.6 Capital-actions

Au 31 décembre 2019, le capital-actions se compose de 1'250 actions nominatives privilégiées d'une valeur nominale de CHF 100.- et de 2'580 actions au porteur ordinaires d'une valeur nominale de CHF 250.-. Le capital est entièrement libéré. Une grande partie des actionnaires se sont annoncés afin de convertir leurs actions au porteur en nominatives. La société est tenue d'adapter ses statuts au plus tard deux ans après l'entrée en vigueur du nouveau droit.

2.7 Charges exceptionnelles

| | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|---|------------|------------------|-----------------|
| Pertes s/débiteurs exercice 2014 à 2016 | CHF | 3'778.00 | - |
| Sierre Energie – Frais d'électricité | CHF | 2'049.00 | - |
| Solde location personnel 2018 | CHF | 11'828.74 | - |
| Commune de Chalais - Taxes eaux et égouts 2014-2017 | CHF | - | 1'556.68 |
| Divers | CHF | - | 26.78 |
| Total | CHF | 17'655.74 | 1'583.46 |

2.8 Produits exceptionnels

| | | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|--|------------|-----------------|---------------|
| Divers | CHF | 167.04 | 800.00 |
| Bâloise assurance – Ristournes 2013-2017 | CHF | 5'572.70 | - |
| Total | CHF | 5'739.74 | 800.00 |

3. Informations complémentaires (Art. 959c al. 1 ch. 4 CO)

3.1 Emplois à plein temps

Les collaborateurs sont des employés de la Télécabine de Vercorin SA.

3.2 Engagement de leasing

Néant

3.3 Actifs gagés ou cédés pour garantir les engagements de la société

Néant

3.4 Dettes envers les institutions de prévoyance

Néant

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Téléphérique Chalais-Vercorin SA, à Chalais

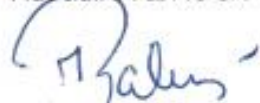
En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de votre société pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que ces vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Fiduciaire FIDAG SA



Marc-André Ballestraz
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Jacques Voeffray
Expert-réviseur agréé

Sion, le 4 juin 2020



TÉLÉVERCORIN

CHALAIS – VERCORIN – CRÊT DU MIDI